

Lam

Chapter 2

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	אֵיכָה	יָלַיִם	אֲבָאָה	אֲדָנָי	אֶת־	בֵּת־	צִיּוֹן	הַשְּׁלִיף	מִשְׁמֹיִם	אֶרֶץ
	کیسے	بادل-میں-چھپایا	اپنے-غضب-میں	خداوند-نے	کو	بیٹی	صیون-کی	پھینک-دیا	-آسمان-سے	زمین-پر
	H5743	H0639	H0136	H0853	H1323	H6726	H7993	H8064	H0776	
	תְּפֹאֶרֶת	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא־	זָכַר	הָדָם־	רַגְלָיו	בְּיוֹם	אָפּוֹ:	ס	
	شان	اسرائیل-کی	اور-نہیں	یاد-کیا	پاؤں-کی-چوکی	اپنے-پاؤں	-دن-میں	اپنے-غضب-کے	-	
	H8597	H3478	H3808	H2142	H1916	H7272	H3117	H0639		

ملا میں خاک نے اللہ اُسے تھی بلند طرح کی آسمان پہلے شوکت و شان جو کی اسرائیل ہے! گیا چھا پر بیٹی صیون طرح کی بادلوں کالے قہر کا رب ہائے،
 ہے-چوکی کی پاؤں کے اُس وہ گو کیا، نہ خیال بھی کا گھر اپنے نے اُس تو ہوا نازل غضب کا اُس جب ہے۔ دیا

2	בָּלַע	אֲדָנָי	לֹא	וְלֹא	חַמּוּל	אֶת	כָּל־	נְאוֹת	יַעֲקֹב	הָרֹס	בְּעִבְרָתוֹ
	نکل-گیا	خداوند-نے	اور-نہیں	اور-نہیں	رحم-کیا	کو	سب	چراگاہیں	یعقوب-کی	ڈھا-دیا	اپنے-قہر-میں
	H1104	H0136	H3808	H3808	H2550	H0853	H3605	H4999	H3290	H2040	H5678
	מִבְּצָרָי	בֵּית	יְהוּדָה	הַנִּיעַ	לְאֶרֶץ	חָלָל	מִמְלָכָה	וְשָׂרִיָּה:	ס		
	قلعے	بیٹی	یہوداہ-کی	لایا	-زمین-پر	ناپاک-کیا	سلطنت	اور-اُس-کے-سرداروں-کو	-		
	H4013	H1323	H3063	H5060	H0776	H4467	H8269				

کر ملا میں خاک کو بزرگوں اور سلطنت کی یہوداہ نے اُس دیا۔ ڈھا کو قلعوں کے بیٹی یہوداہ میں قہر ڈالا، مٹا کو آبادیوں کی یعقوب سے بے رحمی نے رب
 ہے-کی بے حرمتی کی اُن

3	נָדַע	בְּחָרִי	אֶף	כָּל	יָקָר	יִשְׂרָאֵל	הַשִּׁיב	אֲחֹזֵר	יְמִינֹ	מַפְנֵי
	کاٹ-دیا	شدت-میں	غضب-کی	ہر	سینگ	اسرائیل-کا	پیچھے-کھینچا	پیچھے	اپنا-داینا-ہاتھ	سامنے-سے
	H1438	H2750	H0639	H3605	H3478	H7725	H0268	H3225	H6440	
	אֹזֵיב	וַיִּבְעַר	בְּיַעֲקֹב	כָּאֵשׁ	לְהַחֲזִיק	אֶכְלָה	סָבִיב:	ס		
	دشمن-کے	اور-جل-اٹھی	یعقوب-میں	آگ-کی-طرح	شعلے	کھا-گئی	چاروں-طرف	-		
	H0341	H3290	H0784	H3852	H0398	H5439				

نہ لیا۔ روک سے کرنے مدد کی اسرائیل کو ہاتھ دبنے اپنے نے اُس تو آیا قریب دشمن جب پھر دی۔ کر ختم طاقت پوری کی اسرائیل نے اُس کر ہو ناک غضب
 دیا۔ کر بھسم کچھ سب کر پھیل طرف چاروں میں یعقوب نے جس گیا بن آگ زن شعلہ وہ بلکہ یہ صرف

4	דָּרַךְ	קִשְׁמוֹ	כְּאוֹיֵב	נָצַב	יְמִינֹ	כָּצַר	וַיִּהְרָג	כָּל	מִחֲמַדָּי־
	تانا	اپنی-کمان	دشمن-کی-طرح	کھڑا-ہوا	اپنا-داینا-ہاتھ	دشمن-کی-طرح	اور-مار-ڈالا	سب	بیاری-چیزوں
	H1869	H7198	H0341	H5324	H3225	H2026	H3605	H4261	
	עֵין	בְּאַחֶהָ	בֵּת־	צִיּוֹן	שָׂפָה	כָּאֵשׁ	חֲמָתוֹ:	ס	
	آنکھ-کو	-خیمے-میں	بیٹی	صیون-کی	انڈیلا	آگ-کی-طرح	اپنا-غضب	-	
	H0168	H1323	H6726	H8210	H0784	H2534			

کا بیٹی صیون اُتارا۔ گھاٹ کے موت تھا موبن من جو کچھ سب نے اُس طرح کی دشمن اُٹھا۔ لئے کے چلانے تیر سے ہاتھ دبنے اپنے وہ کر تان کو کمان اپنی
 گیا۔ بھر سے کوٹلوں بھڑکنے کے قہر کے اُس خیمہ

5	הִיָּה	וְאֲדָנָי	כְּאוֹיֵב	בָּלַע	יִשְׂרָאֵל	בָּלַע	כָּל־	אֲרָמֹנֹתָיָהּ	שָׁחַת
	ہو-گیا	خداوند	دشمن-کی-طرح	نگل-گیا	اسرائیل-کو	نگل-گیا	سب	اُس-کے-محلوں-کو	تباہ-کیا
	H1961	H0136	H0341	H1104	H3478	H1104	H3605	H0759	H7843
	מִבְּצָרָיו	וַיִּרֶב	בְּבֵית	יְהוּדָה	תְּזַנְיָה	נְאֻנָּה:	ס		
	اُس-کے-قلعوں-کو	اور-بڑھایا	-بیٹی-میں	یہوداہ-کی	ماتم	اور-نوحہ	-		
	H4013	H1323	H3063	H3886	H0592				

گیا۔ پوتا اضافہ میں زاری و آہ کی بیٹی یہوداہ ہاتھوں کے اسی ہے۔ دیا کر تباہ سمیت قلعوں اور محلوں کے اُس کو ملک کر بن سا دشمن کا اسرائیل نے رب

6	וַיְחַמְסוּ	בָּגַן	שָׂבוּ	שָׁחַת	מוֹעֲדוֹ	שָׁבַח	וַיהֲנֶה	בְּצִיּוֹן	מוֹעֲד	וְשָׁחַת
	اور-تباہ-کیا	باغ-کی-طرح	اپنا-مسکن	تباہ-کیا	اپنی-عید-کو	بھلا-دیا	یہوواہ-نے	صیون-میں	عید	اور-سبت
	H2554	H1588	H7900	H7843	H4150	H7911	H3068	H6726	H4150	H7676
	וַיִּנְאַץ	בְּזַעַם-	אָפוּ	מֶלֶךְ	וְזָכַן:	ס				
	اور-رد-کیا	-شدت-میں	اپنے-غضب-کی	بادشاہ	اور-کابن-کو	-				
	H5006	H2195	H0639	H4428	H3548					

ہاتھوں کے رب تھی۔ ہوتی جمع لئے کے ملنے سے اُس قوم جہاں دیا کر برباد کو مقام اسی دیا، گرا طرح کی جھونپڑی کی باغ کو گاہ سکونت اپنی نے اُس ہے۔ دیا کر رد کو دونوں امام اور بادشاہ نے قہر شدید کے اُس رہی۔ نہیں ہی یاد کی سبتوں اور عیدوں کی صیون اب کہ ہوا یوں

7	זָנַח	וְאֲדָנִי	מִזְבְּחוֹ	נִאָר	מִקְדָּשׁוֹ	הַסִּבִּיר	בֵּיר-	אֲזִיב	חֹמֹת
	ترک-کیا	خداوند-نے	اپنی-قربانگاہ	ناپسند-کیا	اپنا-مقدس	حوالے-کر-دیا	-ہاتھ-میں	دشمن-کے	دیواریں
	H0136	H4196	H5010	H4720	H5462	H3027	H0341	H2346	
	אֲרָמְנוֹתֶיהָ	קוֹל	נִתְנוּ	בְּבֵית-	יְהוָה	כִּיּוֹם	מוֹעֲד:	ס	
	اُس-کے-محلوں-کی	آواز	بلند-کی	-گھر-میں	یہوواہ-کے	جیسے-دن	عید-کے	-	
	H0759	H5414		H3068	H3117	H4150			

سا کا دن کے عید بھی میں گھر کے رب تب دیں۔ کر حوالے کے دشمن دیواریں کی محلوں کے یروشلم نے رب کے کر مسترد کو مقدس اور گاہ قربان اپنی گیا۔ مچ شور

8	חָשַׁב	וַיהוָה	לְהַשְׁחִית	חֹמֹת	בַּת-	צִיּוֹן	נִטָּה	קָו	לֹא-	הַשִּׁיב	יָדוֹ
	طے-کیا	یہوواہ-نے	تباہ-کرنے	دیوار	بیٹی	صیون-کی	کھینچی	ڈوری	نہیں	بتایا	اپنا-ہاتھ
	H2803	H3068	H7843	H2346	H1323	H6726	H5186		H3808	H7725	H3027
	מִבְּלַעַ	וַיִּנְאַבְל-	חַל	וְחֹמְהָ	וַיְהִי	אֲמָלְלוֹ:	ס				
	نگلے-سے	اور-غم-میں-ذالا	فصیل	اور-دیوار	ساتھ	کمزور-ہوئیں	-				
	H1104	H0056	H2426	H2346	H0535						

ہو نہ تباہ کچھ سب تک جب روکا نہ کو ہاتھ اپنے کر ناپ کو دیواروں سے فیتے نے اُس جائے۔ دیا گرا کو فصیل کی بیٹی صیون کہ کیا فیصلہ نے رب گئے۔ ہو ضائع کرتے کرتے ماتم فصیل اور پُشتے کے بندی قلعہ تب گیا۔

9	טָבְעוּ	בְּאֶרֶץ	שְׁעָרֶיהָ	אֶבֶד	וְשָׁבַר	צִיּוֹן	בְּרִיחֶיהָ	מִלְכָּה	וְשָׁרְיָה	
	دھنس-گئے	زمین-میں	اُس-کے-دروازے	تباہ-کیا	اور-توڑ-دیا	صیون-کی	اُس-کے-ارلوں-کو	اُس-کا-بادشاہ	اور-اُس-کے-سردار	
	H2883	H0776	H8179	H0006	H7665	H6726	H1280	H4428	H8269	
	בְּגוֹיִם	אֵין	תּוֹרָה	נֶם-	נְבִיאֶיהָ	לֹא-	מִצָּאוֹ	חֲזוֹן	מִיְהוָה:	ס
	قوموں-میں	نہیں	شریعت	بھی	اُس-کے-نبی	نہیں	پایا	رؤیا	یہوواہ-سے	-
		H0369	H8451	H1571	H5030	H3808	H4672	H2377	H3068	

نہ اب ہیں۔ گئے ہو جلاوطن میں اقوام دیگر رہنما اور بادشاہ کے یروشلم گئے۔ ہو بے کار کر ٹوٹ کٹنے کے اُن گئے، دھنس میں زمین دروازے کے شہر ہے۔ ملتی رویا کی رب کو نبیوں کے صیون نہ رہی، شریعت

10	וַיִּשְׁבוּ	לְאֶרֶץ	יְדֻמוֹ	זְקִנָּה	בַּת-	צִיּוֹן	הַעֲלֹ	עָפָר	עַל-	רֵאשָׁם	חֲנָדוֹ	שָׁקִים
	بیٹھ-گئے	زمین-پر	خاموش	بزرگ	بیٹی	صیون-کی	ذالی	خاک	پر	اپنے-سروں	پہنی	ٹاٹ
	H3427	H0776	H2205	H1323	H6726	H5927	H6083			H2296	H8242	
	הוֹרִידוּ	לְאֶרֶץ	רֵאשָׁן	בְּתוֹלֹת	יְרוּשָׁלַם:	ס						
	جھکایا	زمین-تک	اپنے-سر	کنواریوں-نے	یروشلم-کی	-						
	H3381	H0776		H1330	H3389							

اپنے بھی کنواریاں کی یروشلم ہے۔ لی ڈال خاک پر سروں اپنے نے اُنہوں کر اوڑھ لباس کے ٹاٹ ہیں۔ گئے بیٹھ پر زمین سے خاموشی بزرگ کے بیٹی صیون ہیں۔ بیٹھی جھکائے کو سروں

11 **כָּלֹ** **בְּמַעוֹת** **עֵינַי** **חֲמֻדְמֻדוֹ** **יַמֵּי** **נִשְׁפָּךְ** **לְאַרְץ** **כְּבָדִי** **עַל-** **שָׁבַר**
 خرج-بوئیس -آنسوؤں سے میری-آنکھیں کھولتا-بے میرا-پیٹ انڈیلا-گیا -زمین-پر میرا-جگر پر تاباں
 H3615 H1832 H4578 H8210 H0776 H3516 H7667

בַּת- **עַמִּי** **בְּעֵטְךָ** **עוֹלָל'** **וְיוֹזֵק** **בְּרַחֲבוֹת** **קָרְיָה:** **ס**
 بیٹی میری-قوم-کی بے-بوش-بوٹے بچے اور-شیر-خوار چوکوں-میں شہر-کے
 H1323 H5768 H3243 H7339 H7151

پڑمردہ بچے میں چوکوں کے شہر ہے۔ گئی ہو نیست قوم میری کیونکہ ہے۔ دیا کر بے حال کو دل میرے نے درد شدید ہیں، گئی تھک کر رو رو آنکھیں میری ہے۔ رہا پھٹ کلیجا میرا کر دیکھ یہ ہیں۔ رہے کھا غش بچے شیرخوار ہیں، رہے پھر میں حالت

12 **לְאִמָּתֶם** **וְאִמְרוּ** **אֵיךָ** **דָּגָן** **וַיֵּי** **בְּהַתְעַטְפֶם** **כַּחֲלָל'** **בְּרַחֲבוֹת** **עִיר**
 اپنی-ماؤں-سے کہتے-ہیں کہاں-بے غلہ اور-مے بے-بوش-بوٹے زخمی-کی-طرح چوکوں-میں شہر-کے
 H0517 H0559 H0346 H1715 H3196 H7339

בְּהַשְׁתַּפֵּךְ **נַפְשֶׁם** **אֶל-** **חֵיק** **אִמָּתֶם:** **ס**
 اندیلتے-بوٹے اپنی-جان میں گود اپنی-ماؤں-کی
 H8210 H5315 H0413 H2436 H0517

رہے مر بھوکے میں چوکوں طرح کی آدمیوں زخمی والے اترنے گھاٹ کے موت وہ بے فائدہ۔ لیکن ہے؟ کہاں مے اور روٹی ہیں، پوچھتے وہ سے ماں اپنی ہے۔ رہی نکل ہی میں گود کی ماں جان کی اُن ہیں،

13 **מָה-** **אֶעִידֶךָ** **מָה** **אֲדַמְדָּה-** **לָךְ** **הַבַּת** **יְרוּשָׁלַם** **מָה** **אֲשׁוּדָה-** **לָךְ**
 کیا گواہی-دوں-تیری کیا تشبیہ-دوں تجھ-سے اے-بیٹی یروشلم کیا برابر-کروں تجھ-سے
 H4100 H4100 H1819 H1323 H3389 H4100 H7667 H7495

וְאֲנַחֲמֶךָ **בְּתוֹלַת** **בַּת-** **צִיּוֹן** **כִּי-** **נְדוּלָ** **כִּים** **שְׁבַרְךָ** **מִי** **יִרְפָּא-**
 اور-تسلی-دوں-تجھے کنواری بیٹی صیون-کی کیونکہ بڑی-بے سمندر-کی-طرح تیری-تاباں کون شفا-دے-گا
 H5162 H1330 H1323 H6726 H3220 H4310 H7495

לָךְ: **ס**
 تجھے

دوں؟ تسلی تجھے کے کر مقابلہ تیرا سے کس میں بیٹی، صیون کنواری اے کروں؟ افزائی حوصلہ تیری کے کر موازنہ تیرا سے کس میں بیٹی، یروشلم اے ہے؟ سکتا دے شفا تجھے کون ہے۔ پہنچا نقصان وسیع جیسا سمندر تجھے کیونکہ

14 **נְבִיאֶיךָ** **חָזוּ** **לָךְ** **שׂוּא** **וְתַפֵּל** **וְלֹא-** **גָלוּ** **עַל-** **לְהַשִּׁיב**
 تیرے-نبیوں-نے دیکھی تیرے-لیے جھوٹی اور-بے-معنی اور-نہیں ظاہر-کیا پر تیرے-گناہ لوٹانے
 H5030 H2372 H7723 H3808 H1540 H5771 H7725

[שְׁבִיתֶךָ] **(שְׁבוּתֶךָ)** **וַיִּחְזוּ** **לָךְ** **מִשְׁאוֹת** **שׂוּא** **וּמַדּוּחִים:** **ס**
 تیری-قید تیری-قید اور-دیکھی تیرے-لیے پیشگوئیاں جھوٹی اور-گمراہ-کن
 H7622 H7622 H2372 H4864 H7723 H4065

بچ سے سزا اس ٹو تاکہ تھا چاہئے کرنا انہیں حالانکہ کیا، نہ ظاہر پر تجھ قصور تیرا نے انہوں کہیں۔ پیش روئائیں بے کار اور جھوٹی تجھے نے نبیوں تیرے سنائے بیغامات دہ فریب اور جھوٹ تجھے نے انہوں بجائے کے اس جاتی۔

15 **סִפְקוֹ** **עֲלֶיךָ** **כְּפִים** **כָּל-** **עֲבָרִי** **דָּרָךְ** **שָׂרְקוּ** **וַיִּנְעוּ** **רֹאשָׁם** **עַל-** **בַּת**
 تالی-بجائے تجھ-پر ہاتھوں-سے سب گزرنے-والے راستے-سے سیٹی-بجائے اور-ہلاتے اپنا-سر پر بیٹی
 H3709 H3605 H1870 H8319 H5128 H1323

יְרוּשָׁלַם **הַנְּזֹאת** **הָעִיר** **נְשִׂאֲמָרוֹ** **כְּלִילַת** **יָפִי** **מְשׁוּשׁ** **לְכָל-** **הָאָרֶץ:** **ס**
 یروشلم-کی کیا-یہ-بے شہر جس-کو-کہتے-تھے کمال حسن-کا خوشی ساری -زمین-کی
 H3389 H2063 H0559 H3632 H3308 H4885 H3605 H0776

جو ہے شہر وہ یہ کیا ہیں، کہتے توبہ توبہ ہوئے ہلاتے سر وہ کر دیکھ کو بیٹی یروشلم ہیں۔ کستے آوازے کر بجا تالی والے گزرنے سے پاس تیرے اب تھا؟ کہلاتا خوشی کی دنیا تمام اور حُسن تکمیل

16	פָּצוּן	עָלִיד	פִּיהֶם	כָּל-	אֹיבֵיהֶם	שָׂרָקוֹ	וַחֲרָקוֹ-	שֵׁן	אָמְרוּ	בְּלַעְנוּ
	کھولے	تجھ-پر	اپنے-منہ	سب	تیرے-دشمنوں-نے	سبٹی-بجاتے	اور-دانت-پیستے	دانت	کہا	ہم-نے-نگل-لیا
	H6475	H6310	H3605	H8319	H0341	H2786	H8127	H0559	H1104	

آء	זָה	הִזִּים	שָׁקוּיָהוּ	מִצְאָנוּ	רָאִינוּ:	ס
ہے-شک	یہ	-دن-ہے	جس-کا-ہم-انتظار-کرتے-تھے	پا-لیا	دیکھ-لیا	-
H0389	H2088	H3117	H4672	H7200		

بے گیا آ دن وہ لو، ہے۔ لیا کر بڑب اُسے نے ہم ہیں، کہتے ہوئے پیستے دانت اور کستے آوازے وہ ہیں۔ کرتے باتیں خلاف تیرے کر پساں منہ دشمن تمام تیرے ہے۔ لیا دیکھ اُسے سے آنکھوں اپنی نے ہم آخرکار گیا، پہنچ وہ آخرکار رہے۔ ہم میں انتظار کے جس

17	עֲשָׂה	יְהוּה	אֲשֶׁר	זָמַם	בָּצַע	אָמְרָתוֹ	אֲשֶׁר	צִוָּה	מִימִי-	קָדַם	הָרַס
	کیا	یہوواہ-نے	جو	ارادہ-کیا-تھا	پورا-کیا	اپنا-کلام	جو	حکم-دیا-تھا	دنوں-سے	قدیم	ڈھا-دیا
	H3808	H2550	H8055	H2161	H1214	H3117	H6680	H2040			

וְלֹא	חַמְּלָה	וַיִּשְׁמַח	עָלִיד	אֹיֵב	הָרִים	יָקָר	צָרִיד:	ס
اور-نہیں	رحم-کیا	اور-خوش-کیا	تجھ-پر	دشمن-کو	بلند-کیا	سینگ	تیرے-دشمنوں-کا	-
H3808	H2550	H8055	H0341					

نے اُسی دیا۔ ملا میں خاک تجھے نے اُس سے بے رحمی ہے۔ آیا فرماتا سے دیر بڑی جو بے کیا پورا کچھ سب نے اُس اب ہے۔ کی پوری مرضی اپنی نے رب اب ہے۔ گئی آ غالب پر تجھ طاقت کی مخالفوں تیرے کہ بجاتا، شادیا نہ پر تجھ دشمن کہ دیا ہونے

18	צָעַק	לָבָם	אֶל-	אֲדִינִי	חֹמֹת	בַּת-	צִיּוֹן	הוֹרִידִי	כַּנְחַל	דְּמָעָה	יוֹזְמִים
	پکارا	اُن-کا-دل	کی-طرف	خداوند	دیوار	بیٹی	صیون-کی	بھاؤ	نہر-کی-طرح	آنسو	دن
	H6817	H0413	H0136	H2346	H1323	H6726	H3381	H1832	H3119		

וְלִבְיָהָ	אֶל-	תִּתְנִי	פּוֹנֵת	לָךְ	אֶל-	תָּדַם	בַּת-	עֵינַי:	ס
اور-رات	نہ	دے-خود-کو	آرام	تجھے	نہ	رکے	بیٹی	تیری-آنکھ-کی	-
H3915	H0408	H5414	H6314	H0408	H1323				

سے رونے کو آنکھوں اپنی نہ آ، باز سے اِس نہ جائیں۔ بن ندی بہتے بہتے رات دن آنسو تیرے فصیل، کی بیٹی صیون اے ہیں۔ پکارتے کو رب دل کے لوگوں دے اڑکے

19	אֶקוּמִי	רָנִי	בְּלִילִי	(בְּלִילָה)	לְרֹאשׁ	אֲשֶׁמְרוֹת	שִׁפְכִי	כַּמִּים	לִבְיָהָ	זָכַח	פָּנִי
	اُٹھ	پکار	-رات-میں	رات-میں	شروع-میں	پہروں-کے	انڈیل	پانی-کی-طرح	اپنا-دل	سامنے	چہرے
	H0136	H5375	H0413	H3709	H5315	H8210	H8210	H4325	H5227	H6440	

אֲדִינִי	שָׁאִי	אֲלִי	כַּפְיָךְ	עַל-	נֶפֶשׁ	עוֹלָלָיִךְ	הַעֲטוּפִים	בָּרַעַב
خداوند-کے	اُٹھاؤ	اُس-کی-طرف	اپنے-ہاتھ	پر	جان	اپنے-بچوں-کی	جو-ہے-بوش-ہوتے-ہیں	بھوک-سے
H0136	H5375	H0413	H3709	H5315	H5768		H7458	

בָּרַאשׁ	כָּל-	חֹצְוֹת:	ס
شروع-میں	ہر	گلیوں-کے	-
H3605	H2351		

بچوں اپنے کر اُٹھا طرف کی اُس کو ہاتھوں اپنے دے۔ اُنڈیل حضور کے رب طرح کی پانی بات ہر کی دل اپنے کر! زاری و آہ میں ابتدا کی پہر ہر کے رات اُٹھ، ہیں۔ رہے مر بھوکے میں گلی گلی وقت اِس جو کر التجا لئے کے جانوں کی

20	רִאָה	יְהוּה	וַחֲבִיטָה	לָמִי	עוֹלָלָתְךָ	כָּה	אִם-	תֹּאכְלֶנָּה	נָשִׁים	פְּרִים	עֲלִילִי
دیکھ	یہوواہ	اور-غور-کر	کس-کے-ساتھ	کیا-ہے-ٹو-نے	ایسے	کیا	کھاہیگی	عورتیں	اپنا-پھل	بچے	
H7200	H3068	H5027	H4310	H3541	H0398	H6529	H0802	H5768			

שָׁפְחִים	אִם-	יְהַרְגֵנּוּ	בְּמִקְדָּשׁ	אֲדִינִי	כָּהֵן	וְנָבִיא:	ס
پالے-ہوئے	کیا	قتل-ہوگے	-مقدس-میں	خداوند-کے	کابن	اور-نبی	-
H2949	H2026	H4720	H0136	H3548	H5030		

امام ہی میں مقدس کے رب کیا کھاہیں؟ کو بچوں لاڈلے اپنے پھل، کا پیٹ اپنے عورتیں یہ کیا ہے۔ کیا سلوک ایسا سے کس نے ٹو کہ دیکھ سے دھیان رب، اے جائے؟ ڈالا مار کو نبی اور

21	שָׁכְבוּ	לְאֶרֶץ	חַוּצוֹת	נָעַר	וּזְקָן	בְּתוּלָתִי	וּבְחֹרֵי	נִפְלִי	בְּחָרָב
	پڑے-ہیں	-زمین-پر	گلیوں-میں	لڑکا	اور-بوڑھا	میری-کنواریاں	اور-میرے-جوان	گرے	تلوار-سے
	H7901	H0776	H2351	H5288	H2205	H1330	H0970	H5307	H2719

הֲרִיגְתָּ	בְּיָמִים	אֲפָדָה	טָבַחְתָּ	לֹא	חָמַלְתָּ:	ס
قتل-کیا-ٹو-نے	-دن-میں	اپنے-غضب-کے	ذبح-کیا-ٹو-نے	نہیں	رحم-کیا-ٹو-نے	-
H2026	H3117	H0639	H2873	H3808	H2550	

نے ٹو تو ہوا نازل غضب تیرا جب ہیں۔ گئے گر کر آ میں زد کی تلوار لڑکیاں لڑکے جوان میرے ہیں۔ پڑی میں گلیوں کر مل لاشیں کی بزرگوں اور لڑکوں دیا۔ اُتار گھاٹ کے موت اُنہیں سے بے رحمی ڈالا، مار اُنہیں

22	תִּקְרָא	כִּי־	מוֹעֵד	מְנוּרֵי	מִסְכָּב	וְלֹא	הָיָה	בְּיָמִים	אֶף-	יְהוּדָה
	بلایا-ٹو-نے	جیسے-دن	عید-کے	میرے-دبشت	چاروں-طرف-سے	اور-نہیں	تھا	-دن-میں	غضب	یہوواہ-کے
	H7121	H3117	H4150	H4032	H5439	H3808	H1961	H3117	H0639	H3068

פְּלִיט	וְשָׂרִיד	אֲשֶׁר-	טַפְחָתִי	וְרִבִּיתִי	אֵיבִי	כָלִם:	פ
بچا-ہوا	یا-باقی	جن-کو	پالا-میں-نے	اور-بڑھایا-میں-نے	میرے-دشمن-نے	بلاک-کیا-اُن-کو	-
H8300			H2946		H0341	H3615	

مجھ سے طرف چاروں دشمن طرح اُسی ہیں بوتے جمع میں شہر بجوم پر موقع کے عیدوں بڑی طرح جس بلایا۔ نے ٹو اُنہیں تھا کھاتا دبشت میں سے جن نے دشمن اُنہیں چڑھے پروان نگرانی زیر میرے جو اور پالا نے میں جنہیں گیا۔ رہ باقی کوئی نہ بچا، کوئی نہ تو ہوا نازل غضب کا رب جب پڑے۔ ٹوٹ پر دیا۔ کر بلاک